



ORCHESTRE SYMPHONIQUE  
DE MONTRÉAL

Saison  
22/23

Présenté par  
Hydro  
Québec

Programme de concert  
28 mai

# OSM. Mené par l'intensité.

Présentateur de saison



# Complice de l'Orchestre symphonique de Montréal



hydro  
quebec  
.com

En parfaite  
**harmonie**



**BMO**



Présentateur de saison

Les symphonies traversent les  
décennies. Notre soutien aussi.  
De concert avec l'OSM depuis  
plus de 20 ans.



POWER CORPORATION  
DU CANADA

---

Investis dans nos communautés,  
au cœur du changement.

---

# Sommaire

- 7 Bach et Glass sur le  
Grand Orgue Pierre-Béique  
Bach and Glass on the  
Grand Orgue Pierre-Béique
- 8 L'artiste
- 10 Les jeux de l'Orgue
- 11 Les musiciens de l'OSM
- 12 Les notes
- 23 Le Grand Orgue Pierre-Béique
- 24 L'administration de l'OSM
- 25 Nos donateurs
- 27 La Fondation de l'OSM
- 28 Nos partenaires

---

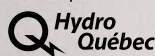
Rédaction / Texts: Florence Leyssieux  
Traduction / Translation: Le Trait juste  
Graphisme / Graphics: IKO  
Crédits photo / Photo credits: Aiga Redmane, Antoine Saito

Dépôt légal – Bibliothèque et Archives nationales du Québec, 2023



ORCHESTRE SYMPHONIQUE  
DE MONTRÉAL

Présenté par



# Abonnez-vous

## Saison 2023-2024

### Abonnement à la série

Découvrez notre sélection composée de 4 à 6 concerts présentant des œuvres phares avec des invités de renom. Chaque série est spécialement élaborée pour vous à travers les jours de la semaine.

### Abonnement à la carte

Choisissez un minimum de 3 concerts selon votre horaire et vos goûts parmi tous les concerts de la saison et économisez 20%. Une formule avantageuse vous offrant un maximum de flexibilité!

Présentateur de saison



Partenaires publics



En vente aussi à



OSM.CA

Mai

28 dim 14 h 30

SÉRIE ORGUE

# Bach et Glass sur le Grand Orgue Pierre-Béique

## Bach and Glass on the Grand Orgue Pierre-Béique

Iveta Apkalna, orgue / organ

**Philip Glass** | né en / born in 1937 |

*Satyagraha*, acte III : « Conclusion » / *Satyagraha*, Act III: "Conclusion" (arr. Riesman, 9 min)

**J. S. Bach** | 1685 - 1750 |

Pièce d'orgue en sol majeur, BWV 572 / Fantasia in G major, BWV 572 (9 min)

**Philip Glass**

*Music in Contrary Motion* (9 min)

**J. S. Bach**

Passacaglia et fugue en do mineur, BWV 582 / Passacaglia and Fugue in C minor, BWV 582 (15 min)

Entracte / Intermission

**J. S. Bach**

Tocatta, adagio et fugue en do majeur, BWV 564 / Tocatta, Adagio and Fugue in C major, BWV 564 (14 min)

I. Tocatta – II. Adagio – III. Fugue

**Philip Glass**

*Mad Rush* (15 min)

**J. S. Bach**

*L'offrande musicale*, BWV 1079 : « Ricercar a 6 » / *The Musical Offering*, BWV 1079: "Ricercar a 6" (8 min)

Le Grand Orgue Pierre-Béique a été généreusement offert à l'OSM par madame Jacqueline Desmarais.

The Grand Orgue Pierre-Béique was generously gifted to the OSM by Ms. Jacqueline Desmarais.

Cette représentation est rendue possible grâce au Plan de relance économique du milieu culturel du gouvernement du Québec.

This presentation is made possible thanks to the Gouvernement du Québec program Plan de relance économique du milieu culturel.

Québec 



# L'artiste.

L'organiste lettone Iveta Apkalna compte parmi les plus grandes instrumentistes au monde. Depuis 2017, elle est organiste titulaire de l'orgue Klais à l'Elbphilharmonie de Hambourg. Elle a fait ses débuts avec l'Orchestre philharmonique de Berlin sous la direction de Claudio Abbado en 2007, après quoi elle s'est produite dans les salles les plus prestigieuses d'Europe, d'Asie et d'Amérique du Nord, avec plusieurs orchestres importants et des chefs de renom, tels Mariss Jansons (†), Kent Nagano, Gustavo Dudamel, Sir Antonio Pappano et Andris Nelsons.

Apkalna a été organiste en résidence au Konzerthaus de Berlin. Depuis 2019, elle est artiste en résidence à la Konzertkirche de Neubrandebourg, où elle a collaboré à la construction de l'orgue du lieu avec les facteurs Karl Schuke (Berlin) et Johannes Klais (Bonn). Elle a d'ailleurs inauguré cet instrument, que l'on peut aussi entendre sur son album *Triptychon*, lequel comprend des œuvres de Vasks, Bach et Liszt (Berlin Classics, 2021). Son dernier disque, *Oceanic* (Berlin Classics) a paru en avril 2023 et est consacré à des œuvres de Deutsch, Ravel, Sibelius et Ešenvalds.

L'inauguration du nouvel orgue de la salle de concert de l'Orchestre symphonique de la radio nationale polonaise (NOSPR), à Katowice, fut le point fort de sa saison 2022-2023, laquelle comprend, entre autres, des récitals à l'Elbphilharmonie de Hambourg, au Royal Festival Hall de Londres, à la Philharmonie de Paris, au Konzerthaus de Vienne, ainsi qu'à Montréal et à Lyon.

Iveta Apkalna a reçu le Grand prix de musique de Lettonie et l'ordre des Trois Étoiles. Elle est devenue la première organiste à recevoir le titre de « Best Performing Artist » aux ECHO Klassik Awards, en 2005.

Latvian organist Iveta Apkalna stands among today's leading international instrumentalists. Since 2017, she has served as titular organist, Klais Organ at the Elbphilharmonie in Hamburg, Germany. She made her debut with the Berlin Philharmonic under Claudio Abbado in 2007, after which she performed with many of the most prominent orchestras and collaborated with highly renowned conductors such as the late Mariss Jansons, Kent Nagano, Gustavo Dudamel, Sir Antonio Pappano and Andris Nelsons, performing in the most renowned concert venues in Europe, Asia and North America.

Apkalna has served as Organist-in-Residence at the Konzerthaus Berlin and since 2019, as Artist-in-Residence of the Konzertkirche Neubrandenburg, collaborating with the Berlin organ maker Karl Schuke as well as with the Bonn-based Johannes Klais in building the latter instrument, which she inaugurated and on which she recorded her album *Triptychon* featuring works by Vasks, Bach, and Liszt (Berlin Classics, 2021). Her latest album, *Oceanic* (Berlin Classics), with works by Deutsch, Ravel, Sibelius and Ešēnvalds, was released in April 2023.

A highlight of the 2022–2023 season was the inauguration of the new organ in the concert hall of the Polish National Radio Symphony Orchestra (NOSPR) in Katowice. Recitals this season include performances at the Elbphilharmonie Hamburg, the Royal Festival Hall London, the Philharmonie de Paris, the Konzerthaus Vienna and in Montreal and Lyon, among others.

Iveta Apkalna was awarded the Latvian Grand Music Award and the Order of the Three Stars. She became the first organist to receive the title of Best Performing Artist at the ECHO Klassik Awards in 2005.

---

**Iveta  
Apkalna**  
orgue | organ

© Aiga Rečimane



## LES JEUX DU GRAND ORGUE PIERRE-BÉIQUE

Le Grand Orgue Pierre-Béique est un instrument d'esthétique française de 83 jeux et 6 489 tuyaux, répartis sur quatre claviers et pédalier.

## THE STOPS OF THE GRAND ORGUE PIERRE-BÉIQUE

The Grand Orgue Pierre-Béique is an instrument in the French style with 83 stops and 6,489 pipes, spread out over four manuals (keyboards) and pedalboard.

Grand Orgue		Positif	Pédale		
	(en pieds)	<i>Expressif</i>			
Montre	16	Quintaton	16	Pédale	
Montre	8	Principal	8	Montre	32
Bourdon	8	Bourdon	8	Soubasse *	32
Flûte harmonique	8	Flûte harmonique	8	Contrebasse	16
Prestant	4	Prestant	4	Montre	16
Flûte	4	Flûte à cheminée	4	Montre – Grand Orgue	16
Quinte	2 <sup>2/3</sup>	Nazard	2 <sup>2/3</sup>	Soubasse	16
Doublette	2	Doublette	2	Bourdon *	16
Cornet V	8	Tierce	1 <sup>3/5</sup>	Grande quinte *	10 <sup>2/3</sup>
Grand plein jeu	III-V	Larigot	1 <sup>1/3</sup>	Octave	8
Fourniture	IV-V	Plein Jeu	IV	Violoncelle *	8
Cymbale	III	Cymbale	IV	Flûte *	8
Bombarde	16	Basson	16	Bourdon	8
Trompette	8	Trompette	8	Grande tierce *	6 <sup>2/5</sup>
		Cromorne	8	Quinte *	5 <sup>1/3</sup>
		Clairon	4	Grande septième *	4 <sup>4/7</sup>
		Trémolo		Octave	4
				Flûte *	4
<b>Grand Chœur</b>				Contre-bombarde	32
<i>Expressif</i>		<b>Récit</b>		Bombarde	16
Bourdon *	16	<i>Expressif</i>		Basson	16
Diapason **	8	Bourdon doux	16	Clarinette *	16
Violon	8	Diapason	8	Trompette	8
Voix céleste	8	Cor de nuit	8	Clairon	4
Bourdon	8	Voix éolienne	8		
Grand nazard *	5 <sup>1/3</sup>	Flûte traversière	8	* <i>Expressif, extension du Grand Chœur</i>	
Octave **	4	Viole de gambe	8		
Violon *	4	Voix céleste	8		
Flûte ouverte *	4	Octave	4	<b>Chamades</b>	
Grande tierce *	3 <sup>1/5</sup>	Flûte octavante	4	<i>Division flottante +</i>	
Nazard *	2 <sup>2/3</sup>	Nazard harmonique	2 <sup>2/3</sup>	Dessus de Bombarde	16
Septième *	2 <sup>2/7</sup>	Octavin	2	Basse de trompette	8
Quarte de nazard *	2	Cornet V	8	Dessus de trompette	8
Tierce	1 <sup>3/5</sup>	Fourniture	III	2 <sup>e</sup> trompette – du 16	8
Piccolo	1	Cymbale	III	3 <sup>e</sup> trompette – du 4	8
Mixture **	III-V	Bombarde	16	Basse de Clairon	4
Clarinette *	8	Trompette harmonique	8	Dessus de Clairon	4
Trémolo		Hautbois	8		
Cor français **	8	Voix humaine	8	+ En double division flottante à toutes les divisions	
Trombone	16	Clairon harmonique	4		
Trompette harmonique	8	Trémolo			
Clairon harmonique	4				
Cloches					

\* Extension vers le grave pour jeux expressifs à la Pédale

\*\* Jeux haute pression, en boîte expressive séparée

# Les musiciens de l'OSM

**RAFAEL PAYARE**, directeur musical / music director

**ANDREW MEGILL**, chef de chœur de l'OSM / OSM chorus master

Le poste de chef de chœur est généreusement parrainé par M<sup>me</sup> Ann Birks, en mémoire de Barrie Drummond Birks.  
The chorus master chair is generously sponsored by Mrs. Ann Birks, in loving memory of Barrie Drummond Birks.

**OLIVIER LATRY**, organiste émérite / organist emeritus **JEAN-WILLY KUNZ**, organiste en résidence / organist-in-residence

**ANTONIA NANTEL, ATHANASE DAVID & WILFRID PELLETIER**, membres fondateurs / founding members

**WILFRID PELLETIER (1896-1982), ZUBIN MEHTA & KENT NAGANO**, chefs émérites / conductors emeriti

**PIERRE BÉRIQUE (1910-2003)**, directeur général émérite / general manager emeritus

**LOUIS CHARBONNEAU**, timbalier solo émérite / principal timpanist emeritus

## PREMIERS VIOLONS / FIRST VIOLINS

**Andrew Wan** 1,2  
violon solo / concertmaster  
**Olivier Thouin**  
violon solo associé /  
associate concertmaster  
**Marianne Dugal**  
2<sup>e</sup> violon solo associée /  
2<sup>nd</sup> associate concertmaster  
**Jean-Sébastien Roy**  
1<sup>er</sup> assistant / 1<sup>st</sup> assistant  
**Ramsey Husser**  
2<sup>e</sup> assistant / 2<sup>nd</sup> assistant  
**Marc Béliveau**  
**Marie Doré**  
**Sophie Dugas**  
**Marie Lacasse** 2  
**Ariane Lajoie**  
**Ingrid Matthiessen**  
**Abby Walsh** 2  
**Richard Zheng** 2

## SECONDS VIOLONS / SECOND VIOLINS

**Alexander Read**  
solo / principal  
**Marie-André Chevette**  
associée / associate  
**Brigitte Rolland**  
1<sup>re</sup> assistante / 1<sup>st</sup> assistant  
**Joshua Peters**  
2<sup>e</sup> assistant / 2<sup>nd</sup> assistant  
**Éliane Charest-  
Beauchamp** 2  
**Ann Chow**  
**Mary Ann Fujino**  
**Jean-Marc Leclerc**  
**Isabelle Lessard**  
**Alison Mah-Poy**  
**Katherine Palyga**  
**Monique Poitras**  
**Daniel Yakymyshyn**

## ALTOS / VIOLAS

**Victor Fournelle-Blain** 2  
solo / principal  
**Jean Fortin**  
1<sup>er</sup> assistant / 1<sup>st</sup> assistant

**Charles Pilon**  
2<sup>e</sup> assistant / 2<sup>nd</sup> assistant  
**Chantale Boivin**  
**Sofia Gentile**  
**David Quinn**  
**Natalie Racine**  
**Rosemary Shaw**

## VIOLONCELLES / CELLOS

**Brian Manker** 2  
solo / principal  
**Anna Burden**  
associée / associate  
**Tavi Ungerleider** 2  
1<sup>er</sup> assistant / 1<sup>st</sup> assistant  
**Karen Baskin**  
**Geneviève Guimond**  
**Gerald Morin**  
**Sylvain Murray** 2  
**Peter Parthun**

## CONTREBASSES / DOUBLE BASSES

**Ali Kian Yazdanfar**  
solo / principal  
**Eric Chappell**  
assistant  
**Scott Feltham**  
**Andrew Goodlett**  
**Peter Rosenfeld**  
**Elan Simon**  
**Edouard Wingell**

## OCTOBASSES

**Eric Chappell**  
**Sylvain Murray**  
Les octobasses sont gracieusement  
mises à la disposition de l'OSM  
par la compagnie Canimex Inc.  
(Drummondville). / The octobasses  
are generously loaned to the OSM  
by Canimex Inc. (Drummondville).

## FLÛTES / FLUTES

**Timothy Hutchins**  
solo / principal  
**Albert Brouwer**  
associé par intérim /  
interim associate

**Christopher M. James**  
piccolo solo / principal piccolo

## HAUTOIS / OBOES

**Theodore Baskin**  
solo / principal  
**Vincent Boilard**  
associé / associate  
**Josée Marchand**  
intérim / interim  
**Pierre-Vincent Plante**  
cor anglais solo /  
principal English horn

## CLARINETTES / CLARINETS

**Todd Cope**  
solo / principal  
**Alain Desgagné**  
associé / associate  
**André Moisan**  
clarinette basse et saxophone /  
bass clarinet and saxophone

## BASSONS / BASSOONS

**Stéphane Lévesque**  
solo / principal  
**Mathieu Harel**  
associé / associate  
**Martin Mangrum**  
2<sup>e</sup> basson / 2<sup>nd</sup> bassoon  
**Michael Sundell**  
contrebasson / contrabassoon

## CORS / HORNS

**Catherine Turner**  
solo / principal  
**Denys Derome**  
associé / associate  
**Florence Rousseau**  
3<sup>e</sup> cor / 3<sup>rd</sup> horn  
**Nadia Côté**  
4<sup>e</sup> cor / 4<sup>th</sup> horn  
**Xavier Fortin**  
intérim / interim

## TROMPETTES / TRUMPETS

**Paul Merkelo**  
solo / principal

**Stéphane Beaulac**  
associé / associate  
**Robert Weymouth**  
2<sup>e</sup> trompette / 2<sup>nd</sup> trumpet  
**Samuel Dusinberre**  
4<sup>e</sup> trompette / 4<sup>th</sup> trumpet

## TROMBONES

**James Box**  
solo / principal  
**Charles Benaroya**  
2<sup>e</sup> trombone / 2<sup>nd</sup> trombone  
**Pierre Beaudry**  
trombone basse solo /  
principal bass trombone

## TUBA

**Austin Howle**  
solo / principal

## TIMBALES / TIMPANI

**Andrei Malashenko**  
solo / principal  
**Hugues Tremblay**  
associé / associate

## PERCUSSIONS

**Serge Desgagnés**  
solo / principal  
**Corey Rae**  
**Hugues Tremblay**

## HARPE / HARP

**Jennifer Swartz**  
solo / principal  
Parrainée par monsieur  
François Schubert, en mémoire  
de son épouse Marie Pineau. /  
Sponsored by Mr. François Schubert,  
in loving memory of Marie Pineau.

## PIANO & CÉLESTA

**Olga Gross**

## MUSICOTHÉCAIRE / MUSIC LIBRARIAN

**Michel Léonard**

1 Le violon Bergonzi 1744 d'Andrew Wan est généreusement prêté par le mécène David B. Sela. / Andrew Wan's 1744 Bergonzi violin is generously loaned by philanthropist David B. Sela.

2 L'archet Dominique Peccatte 1860 d'Andrew Wan, le violon Giovanni Battista Grancino 1695 et l'archet Arthur Vigneron 1895 de Marie Lacasse, le violon Nicolas Vuillaume de Mirencourt et l'archet Eugène Sartory d'Abby Walsh, le violon Lorenzo Storioni 1780 et l'archet Eugène Sartory de Richard Zheng, le violon Jean-Baptiste Vuillaume 1840 d'Éliane Charest-Beauchamp, l'alto Carlo Ferdinando Landolfi 1757 (Milan) de Victor Fournelle-Blain, le violoncelle Pietro Guarneri v. 1728-1730 et l'archet Joseph René Lafleur v. 1850 de Brian Manker, le violoncelle Raffaele & Antonio Gagliano v. 1830 et l'archet François Nicolas Voirin 1860 de Tavi Ungerleider, de même que le violoncelle Domenico Montagnana 1734 et l'archet Louis Gillet v. 1950 de Sylvain Murray sont gracieusement mis à leur disposition par CANIMEX INC. de Drummondville (Québec). / Andrew Wan's 1860 Dominique Peccatte bow, Marie Lacasse's 1695 Giovanni Battista Grancino violin and 1895 Arthur Vigneron bow, Abby Walsh's Nicolas Vuillaume de Mirencourt violin and Eugène Sartory bow, Richard Zheng's 1780 Lorenzo Storioni violin and Eugène Sartory bow, Éliane Charest-Beauchamp's 1840 Jean-Baptiste Vuillaume violin, Victor Fournelle-Blain's 1757 (Milan) Carlo Ferdinando Landolfi viola, Brian Manker's c. 1728-1730 Pietro Guarneri cello and c. 1850 Joseph René Lafleur bow, Tavi Ungerleider's c. 1830 Raffaele & Antonio Gagliano cello and 1860 François Nicolas Voirin bow, as well as Sylvain Murray's 1734 Domenico Montagnana cello and c. 1950 Louis Gillet bow are generously provided to them by CANIMEX INC. (Drummondville, Quebec).



Les notes.

# Les notes

## Philip Glass

Né le 31 janvier 1937 à Baltimore (Maryland)  
Born in Baltimore (Maryland), on January 31, 1937

*Satyagraha*, acte III : « Conclusion » / *Satyagraha*, Act III: "Conclusion" (arr. Riesman)

Première fois à l'OSM  
First performance by the OSM

*Satyagraha*, composé en 1980, est le second opéra d'une trilogie que Glass consacra à des sujets historiques, dont *Einstein on the Beach* (1976) et *Akhanaten* (1984) représentent les premier et troisième volets.

*Satyagraha*, qui signifie « attachement à la vérité » en sanskrit, est basé sur un épisode de la vie de Gandhi, plus particulièrement la vingtaine d'années durant lesquelles il vécut en Afrique du Sud. C'est à cette époque que Gandhi, alors avocat, prit conscience de son rôle de guide philosophique et spirituel, et que, par la suite, il prôna la résistance passive et la désobéissance civile face à l'oppression.

Tout en représentant un cadre temporel précis, chacun des trois actes de l'opéra porte le titre d'un homme célèbre en lien avec Gandhi. L'acte I, *Tolstoi*, correspond au passé et à la figure de l'écrivain avec qui Gandhi a entretenu une relation épistolaire. L'acte II, *Tagore*, représente le présent et fait référence au grand poète et écrivain bengali qui apporta son soutien à Gandhi. Quant à l'acte III, *King*, il correspond au futur et met en scène Martin Luther King qui s'inspira de l'exemple de Gandhi pour former son mouvement de défense des droits civiques.

*Satyagraha*, composed in 1980, is the second opera in a trilogy Glass devoted to historical subjects, of which *Einstein on the Beach* (1976) and *Akhanaten* (1984) are the first and third parts.

*Satyagraha*, which means "attachment to truth" in Sanskrit, is based on an episode in the life of Gandhi, specifically his twenty years in South Africa. It was during this time that Gandhi, then a lawyer, became aware of his role as a philosophical and spiritual leader, later advocating for passive resistance and civil disobedience in the face of oppression.

While representing a specific time frame, each of the three acts of the opera is named after a famous person connected to Gandhi. Act I, *Tolstoy*, corresponds to the past and to the writer with whom Gandhi developed an epistolary relationship. Act II, *Tagore*, represents the present and refers to the great Bengali poet and writer who supported Gandhi. Act III, *King*, represents the future, features Martin Luther King, who followed Gandhi's example in the development of his civil rights movement.



ORCHESTRE SYMPHONIQUE  
DE MONTRÉAL

Présenté par  
Hydro  
Québec

Présentateur de saison



OSM. Mené par  
Rafael Payare.  
Saison 2023-2024

OSM.CA

# Les notes

À propos de la musique, le compositeur indique qu'en écrivant pour la première fois pour un grand orchestre, il souhaitait conserver la sonorité «Glass» en se concentrant sur un mélange de timbres «comme si l'orchestre était un orgue». La *Conclusion* de l'acte III est basée sur une progression de trois accords au dessus de laquelle se développent des variations mélodiques, telle la passacaille baroque.

As for the music, the composer stated that in writing for a large orchestra for the first time, he wished to retain the "Glass" sound by concentrating on a mix of timbres, "as if the orchestra were an organ." The "Conclusion" of Act III is based on a three-chord progression upon which Glass develops melodic variations such as the baroque passacaglia.

© Florence Leysieux



# Les notes

## Johann Sebastian Bach

Né à Eisenach, Allemagne, le 21 mars 1685 – Mort à Leipzig, Allemagne, le 28 juillet 1750  
Born in Eisenach, Germany, on March 21, 1685 – Died in Leipzig, Germany, on July 28, 1750

Pièce d'orgue en sol majeur, BWV 572 / Fantasia in G major, BWV 572

Outre son titre et ses indications de mouvements présentés en français – fait rare chez Bach –, cette *Pièce d'orgue* est tout à fait unique dans le catalogue du compositeur. Probablement composée à Weimar, vers 1714, l'œuvre se présente comme un triptyque dont les sections n'ont aucune parenté thématique, seule la tonalité lumineuse de sol majeur les unit. Le premier mouvement, « Très vite » et le troisième « Lentement » possèdent un caractère très virtuose, dans un style de toccata, avec des suites d'accords arpégés. La partie centrale à cinq voix, intitulée « Gravement », évoque le *Plein jeu* à la française, notamment à cause de son ornementation très élaborée, ainsi que le *Ricercar* italien avec ses dissonances et ses nombreuses modulations. En 1713, Bach avait recopié le *Livre d'orgue* de Nicolas de Grigny et il connaissait également l'œuvre pour clavier de Frescobaldi. Il est possible qu'il ait voulu rendre hommage aux deux compositeurs dans cet imposant et majestueux volet central.

Apart from its title and movement indications originally presented in French—a rare occurrence for Bach—this *Pièce d'orgue* is unique in the composer's catalogue. Probably composed in Weimar around 1714, the work is presented as a triptych whose sections bear no thematic kinship except for the luminous key of G major they share. The first movement, marked “Très vite,” and the third, marked “Lentement,” are highly virtuosic in character, written in the toccata style with arpeggiated chord progressions. The five-part middle section, marked “Gravement,” is reminiscent of the French *Plein jeu*, not least because of its elaborate ornamentation, and also of the Italian *ricercar*, with its dissonances and numerous modulations. Incidentally, in 1713, Bach had copied out Nicolas de Grigny's *Livre d'orgue* and was also familiar with Frescobaldi's keyboard works; it is possible that he wished to pay tribute to both composers in the imposing, majestic central section.

© Florence Leyssieux



Premier Livre d'orgue, par Nicolas de Grigny (1699)



# Les notes

## Philip Glass

*Music in Contrary Motion*

---

Première fois à l'OSM  
First performance by the OSM

---

Composée en 1969, *Music in Contrary Motion* est une œuvre pour orgue qui présente la particularité de ne pas avoir de fin, sa durée est donc aléatoire. C'est ce que le compositeur appelle «une forme ouverte» qui s'arrête sans vraiment finir, tel un *perpetuum mobile*. La liberté est donnée aux interprètes de poursuivre le développement de la pièce indéfiniment!

Tout au long de l'œuvre, les deux voix, écrites en contrepoint rigoureux, progressent en mouvement contraire et continu. Cette forme d'écriture n'est pas sans rappeler celle de certaines œuvres pour clavier de Bach.

Composed in 1969, *Music in Contrary Motion* is a work for organ which has the particularity of omitting a conclusion; its duration is therefore a random factor. It was conceived in what the composer calls an "open form" that stops without really ending, much like a *perpetuum mobile*. The performer is, therefore, free to continue the development of the piece indefinitely!

Throughout the work, the two voices, written in rigorous counterpoint, progress in continuous contrary motion. This form of writing is reminiscent of some of Bach's keyboard works.

© Florence Leysieux



# Les notes

## Johann Sebastian Bach

Passacaglia et fugue en do mineur, BWV 582 / Passacaglia and Fugue in C minor, BWV 582

---

Première fois à l'OSM : 25 février 1938, dir. Sir Ernest MacMillan

First performance by the OSM: February 25, 1938, cond. Sir Ernest MacMillan

---

La passacaille est une danse lente à trois temps, d'origine espagnole, très en vogue de la Renaissance au Baroque. Elle repose sur une basse obstinée, l'*ostinato*, sur laquelle se développe toute une série de variations.

Par son ampleur, la complexité de son écriture et de sa forme, la *Passacaille et fugue* de Bach atteint l'apogée du genre. Il est difficile de dater l'œuvre, car le manuscrit a disparu; seules demeurent des copies tardives. Toutefois, il est probable que cette pièce ait été composée à la fin du séjour du compositeur à Weimar, vers 1717.

Les quatre mesures du thème de la *Passacaille* proviennent du *Christe*, sous-titré *Trio en passacaille*, de la *Messe du deuxième ton* d'André Raison, un organiste et compositeur français. À partir de ce thème, auquel Bach ajoute quatre mesures conclusives, s'élabore une série de vingt et une variations rivalisant d'inventivité, de fantaisie et de complexité, le tout servi par une écriture rigoureuse parfaitement maîtrisée. L'ultime variation se présente sous la forme d'une fugue dont le sujet est le thème en *ostinato* sur lequel l'œuvre s'est construite.

Nul compositeur ne s'était jusqu'alors aventuré aussi loin dans le domaine de la variation, et il faudra attendre les *Variations Goldberg* pour retrouver un équivalent dans la littérature pour clavier du XVIII<sup>e</sup> siècle.

© Florence Leyssieux

The passacaglia is a slow dance in triple metre of Spanish origin, highly popular from the Renaissance to the Baroque. It is elaborated upon a constantly recurring bass line, or *ostinato*, over which a whole series of variations is developed.

In its scope, complexity of writing and form, Bach's Passacaglia and Fugue attains a pinnacle of the genre. It is difficult to date the work, as the manuscript has been lost (only later copies remain). However, it is likely that the piece was written toward the end of the composer's stay in Weimar somewhere around 1717.

The four bars of the Passacaglia theme originate in the *Christe*, subtitled *Trio en passacaille*, of the *Messe du deuxième ton* by André Raison, a French organist and composer. From this theme, to which Bach adds four concluding bars, a series of twenty-one variations is developed, each one vying with the next in inventiveness, fantasy and complexity, the whole supported by rigorous and perfectly mastered compositional technique. The final variation takes the form of a fugue whose subject is the *ostinato* theme on which the entire work is built.

No composer before Bach had ventured so deeply into the realm of the variation genre, and it was not until the composer's own *Goldberg Variations* that an equivalent would be found in the keyboard literature of the 18th century.



B.I. Triple Time.

Passacaille.

P. XV.



K.T. Inv!

G. Bickham sculp.

To Corbet Owen of Ynyfmaingynne MERIONETHSHIRE, and Riwsailan MONTGOMERYSHIRE, I  
 respected Scholar Master Richard his Brother. This PLATE is most humbly Inscribed by their most Obedient  
 & my much

# Les notes

## Johann Sebastian Bach

Toccatà, adagio et fugue en do majeur, BWV 564 / Toccata, Adagio and Fugue in C major, BWV 564

Première fois à l'OSM  
First performance by the OSM

À l'image d'une exhortation (*exordium* en rhétorique musicale), un grand trait en style improvisé lance la *Toccatà* de ce triptyque en do majeur. Après un passage très virtuose au pédalier, ce premier volet se développe en un *allegro* contrapuntique enjoué. L'*Adagio* qui suit s'apparente au mouvement d'un concerto italien enrichi par les volutes mélodiques et les ornements du soliste. Quelques mesures polyphoniques à sept voix, écrites dans le style des *toccatas di durezza e ligature* de Frescobaldi, apportent une conclusion assez inattendue à ce second mouvement. La *fugue*, au sujet très rythmique et incisif, est traitée de façon relativement libre. Elle clôt avec brio cette œuvre débordante de vitalité.

Much like an exhortation (*exordium* in musical rhetoric terms), a vast line in an improvised style opens the *Toccatà* portion of this triptych in C major. After a bravura pedal passage, the first part develops into a playful contrapuntal *allegro*. The *Adagio* that follows bears similarities with the movement of an Italian concerto enriched by the soloist's melodic surges and ornamentation. A few polyphonic measures in seven voices, written in the style of Frescobaldi's *toccatas di durezza e ligature*, bring this second movement to a rather unexpected conclusion. The *Fugue's* highly rhythmic and incisive subject, treated with relative freedom, carries this vigorous work to a brilliant .

© Florence Leyssieux



Extrait de la partition de la *Toccatà, adagio et fugue en do majeur, BWV 564* / Passage from the score to the *Toccatà, Adagio and Fugue in C major, BWV 564*

# — Les notes

## Philip Glass

*Mad Rush*

---

Première fois à l'OSM : 7 mars 2015, dir. Kent Nagano, soliste : Philip Glass  
First performance by the OSM: March 7, 2015, cond. Kent Nagano, soloist: Philip Glass

---

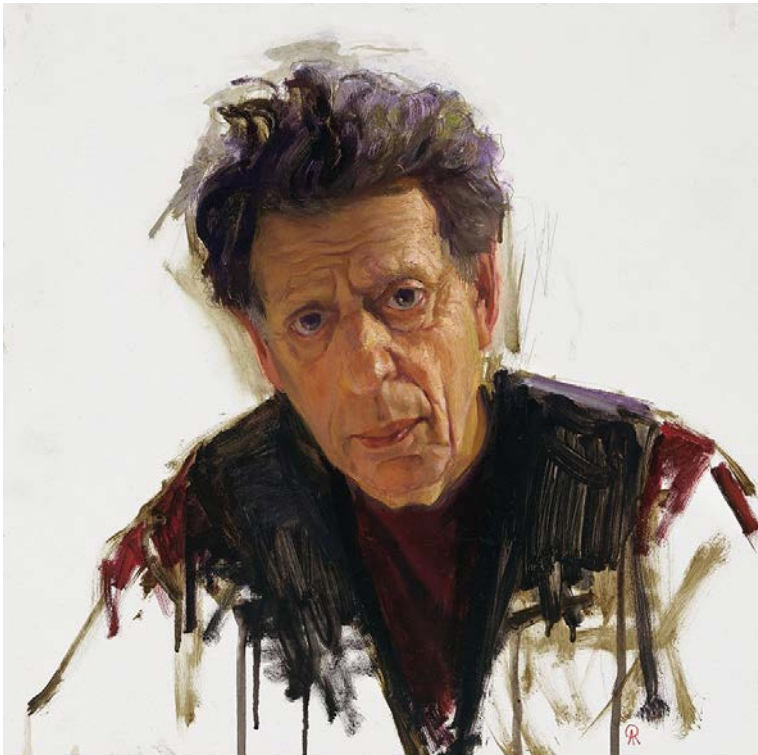
**M***ad Rush*, une des œuvres les plus populaires de Glass, est construite sur des motifs mélodiques répétitifs qui progressent selon des lignes ascendantes et descendantes. Les changements harmoniques, entrecoupés d'un bref silence, s'opèrent graduellement. Il se dégage de cette musique une sorte d'aura sonore qui lui confère un caractère quasi hypnotique et apaisant.

En 1979, la pièce fut composée par Glass à l'orgue de la cathédrale St John the Divine, à New York, lorsque Sa Sainteté le Dalai Lama fit son premier discours public en Amérique du Nord, dans cet édifice.

**M***ad Rush*, one of Glass' most popular works, is built on repetitive melodic patterns that progress in ascending and descending lines. Harmonic changes, interspersed with brief rests, occur gradually. A sort of sonic aura emanates from this music, endowing it with an almost hypnotic and soothing character.

This work was composed in 1979, at the organ of the Cathedral of St John the Divine in New York where His Holiness the Dalai Lama gave his first public address in North America.

© Florence Leysieux



Philip Glass par Luis Alvarez Roue, huile sur toile (2016)

# Les notes

## Johann Sebastian Bach

*L'offrande musicale*, BWV 1079 : « Ricercar a 6 » / *The Musical Offering*, BWV 1079: "Ricercar a 6"

Première fois à l'OSM : 29 octobre 1975, dir. Charles Dutoit  
First performance by the OSM: Octobre 29, 1975, cond. Charles Dutoit

En mai 1747, Bach voyage jusqu'à Potsdam pour rendre visite à son fils Carl Philipp Emanuel alors au service du roi Frédéric II. Lors de ce voyage, Bach, dont la réputation de virtuose au clavier était bien établie, aura l'occasion de jouer devant le souverain. Ce dernier proposera au compositeur un thème sur lequel il lui demandera d'improviser. De retour à Leipzig, Bach reprend ce thème afin de « réélaborer de manière plus accomplie ce *thema* vraiment royal ». De là naquit *l'Offrande musicale*, un de plus importants témoignages des recherches musicales auxquelles Bach se livrait à la fin de sa vie. Composée de deux *ricercari*, de neuf canons, d'une sonate en trio et d'une fugue, *l'Offrande musicale* est l'une des rares œuvres que Bach fit imprimer de son vivant. Le *Ricercar a 6* semble plus particulièrement destiné à l'orgue tel que l'indique le compositeur : « jouable à l'orgue avec pédalier obligé ». En 1934, Anton Webern réalisa une orchestration de cette pièce pour orchestre de chambre.

In May 1747, Bach travelled to Potsdam to visit his son Carl Philipp Emanuel, then in the service of King Frederick II of Prussia. During this trip, Bach, whose reputation as a keyboard virtuoso was well established, had the opportunity to play before the sovereign. The latter proposed a theme on which he asked the composer to improvise. Upon his return to Leipzig, Bach wrote out the notes in order to rework, in a more accomplished manner, this *Thema Regium* [King's Theme]. The result is *The Musical Offering*, one of the greatest testimonies to the musical research in which Bach was engaged toward the end of his life. Composed of two *ricercari*, nine canons, a trio sonata and a fugue, *The Musical Offering* stands among the few works Bach had published during his lifetime. The "Ricercar a 6 voci" seems more particularly suited to the organ, as the composer deemed it "playable on the organ with pedalboard obbligato." In 1934, Anton Webern orchestrated the piece for chamber orchestra.

© Florence Leysieux



Portrait de J. S. Bach à l'orgue, auteur inconnu (1725) / Portrait of J. S. Bach seated at the organ, Unknown author (1725)



Nous avons besoin de vous

# Pour que la musique fasse vibrer

Excellence  
de l'Orchestre

Soutien à la  
relève musicale

Innovation  
artistique

Accessibilité  
pour tous

Faites votre don dès maintenant  
[osm.ca/dons](https://osm.ca/dons) · 514 842-0017



---

# Le Grand Orgue Pierre-Béique

---

L'orgue de la Maison symphonique de Montréal, inauguré le 28 mai 2014, a été réalisé par la maison Casavant pour le compte de l'OSM qui en est le propriétaire, avec la collaboration des architectes Diamond Schmitt + Ædifica pour sa conception visuelle. Il s'agit d'un grand orgue d'orchestre, inscrit dans les registres du facteur de Saint-Hyacinthe comme opus 3900. Il comporte 109 registres, 83 jeux, 116 rangs et 6 489 tuyaux.

Il porte le nom de Grand Orgue Pierre-Béique, en hommage au premier directeur général de l'OSM (de 1939 à 1970). Ce mélomane engagé et gestionnaire avisé avait pris la relève de dame Antonia Nantel, qui agissait depuis 1934 comme secrétaire du conseil d'administration de la Société des Concerts symphoniques de Montréal, l'organisme ancêtre de l'OSM.

L'achat de cet orgue a été rendu possible par une gracieuseté de madame Jacqueline Desmarais qui en a assumé le coût total et a voulu ainsi perpétuer par son appellation le souvenir de l'irremplaçable contribution de monsieur Pierre Béique à la mission d'excellence de l'OSM.

The organ at the Maison symphonique de Montréal, inaugurated on May 28, 2014, was designed and built on behalf of the OSM by the organ builder Casavant with the collaboration of architects Diamond Schmitt + Ædifica for its visual design, and is the Orchestra's property. This is a large organ intended for orchestral use, and is recorded in the books of the Saint-Hyacinthe builder as Opus 3,900. It consists of 109 registers, 83 stops, 116 ranks and 6,489 pipes.

The instrument bears the name Grand Orgue Pierre-Béique, in tribute to the OSM's first general manager (from 1939 to 1970). An astute administrator and a committed music lover, Pierre Béique took over from Dame Antonia Nantel, who had acted, since 1934, as secretary of the Board of Directors of the Société des Concerts symphoniques de Montréal, the forerunner of the OSM.

Purchase of this organ was made possible through the legacy of Madame Jacqueline Desmarais, who assumed the total cost and, in so doing, wished to keep alive the memory of the lasting contribution made by Mr. Pierre Béique to the OSM's mission of excellence.

---

## LA MAISON SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL

---

La réalisation de la résidence de l'OSM a été rendue possible grâce au gouvernement du Québec, qui en assumera également les coûts, dans le cadre d'un partenariat public-privé entre le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine et Groupe immobilier Ovation, une filiale de SNC-Lavalin. L'acoustique et la scénographie de la salle portent la signature de la firme Artec Consultants Inc., dirigée pour ce projet par Tateo Nakajima. L'architecture a été confiée à un consortium constitué de Diamond and Schmitt Architects Inc. et Ædifica Architectes, sous la direction de Jack Diamond.

The construction of the OSM's home was made possible thanks to the government of Quebec, which also assumed its cost as part of a public-private partnership between the Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine and Groupe immobilier Ovation, a subsidiary of SNC-Lavalin. The hall's acoustics and theatre design bear the signature of the firm Artec Consultants Inc., with this project headed by Tateo Nakajima. Its architecture was entrusted to a consortium consisting of Diamond and Schmitt Architects Inc. and Ædifica Architects, under the direction of Jack Diamond.



# Administration de l'OSM

## Conseil d'administration

### COMITÉ EXÉCUTIF

#### Lucien Bouchard \*

Président du CA de l'OSM  
Associé principal  
Davies Ward Phillips & Vineberg  
S.E.N.C.R.L., s.r.l.

#### Hélène Desmarais \*

Présidente déléguée du CA de l'OSM  
Présidente et chef de la direction  
Centre d'entreprises et d'innovation  
de Montréal

#### Monique Leroux \*

Vice-présidente du CA de l'OSM  
Conseillère stratégique  
Fiera Capital

#### Nicolas Marcoux \*

Trésorier du CA de l'OSM  
Chef de la direction  
PricewaterhouseCoopers LLP

#### Renée Loiselle \*

Secrétaire du CA de l'OSM  
Associée  
Norton Rose Fulbright Canada  
S.E.N.C.R.L., s.r.l.

#### Marc-André Boutin \*

Associé  
Davies Ward Phillips & Vineberg  
S.E.N.C.R.L., s.r.l.

#### Madeleine Careau \*

Cheffe de la direction  
Orchestre symphonique de Montréal

#### Jean-Guy Desjardins \*

Président du conseil et chef de  
la direction  
Fiera Capital

#### Patrick Lahaie \*

Associé sénior  
McKinsey & Compagnie

#### Georges Morin \*

Administrateur de sociétés  
Jonathan Tétrault \*

Associé directeur  
Sagard Holding  
Louis G. Veroneau \*  
Directeur général, Initiatives  
stratégiques, actifs réels  
Immobilier, ressources naturelles  
et infrastructures – PSP

### ADMINISTRATEURS

#### Louis Audet

Président exécutif du conseil  
d'administration  
Cogeco

#### Janie Béique

Présidente et cheffe de la direction

#### Isabelle Benoit Gelber

Fonds de solidarité FTQ  
Chercheur  
Université Concordia

#### Anne-Marie Boucher

Avocate  
BCF Avocats d'affaires  
Bita Cattelan  
Vice-présidente  
Fondation WCPD et WCPD Inc.

#### Sandra Chartrand

Présidente  
Fondation Sandra et Alain Bouchard

#### Deborah Cherenfant

Directrice régionale  
Femmes entrepreneurs, Québec &  
Atlantique TD

#### Charles Emond

Président et chef de la direction  
Caisse de dépôt et placement  
du Québec

#### Pierre Gagnon

Vice-président  
Affaires corporatives et juridiques et  
chef de la gouvernance  
Hydro-Québec

#### L'honorable Marc Gold

Administrateur de sociétés  
Pierre A. Goulet

#### Jimmy Jean

Président  
Gestion Scabrini inc.

#### Robert Benoit

Vice-président, économiste en chef  
et stratège  
Mouvement Desjardins

#### Patricia Lemaire

Directrice générale  
Fondation famille Lemaire

#### Charles Milliard

Président-directeur général  
Fédération des chambres de  
commerce du Québec

#### Karine Moses

Présidente direction du Québec de  
Bell & Présidente Bell Média Québec

#### Richard Payette

#### Élise Proulx

Vice-présidente exécutive,  
Affaires publiques,  
Communications et cheffe de cabinet  
Ivanhoé Cambridge

#### Jean-François Séguin

Directeur général et chef du secteur  
des Technologies - Québec  
BMO Marché des Capitaux

### MEMBRES EX OFFICIO

#### Vincent Decitre

Président  
Cercle des mélomanes de l'OSM

#### Jacques Laurent

#### Stéphane Lévesque

Musicien  
Comité des musiciens

#### Sylvain Murray

Musicien  
Comité des musiciens

#### Robert Quesnel

Président  
Association des bénévoles de l'OSM

## Personnel administratif

### DIRECTION GÉNÉRALE

MADELINE CAREAU, cheffe de la direction  
DANIÈLE LAVOIE, cheffe de bureau et  
adjoïnte exécutive  
FRÉDY EXCELLENT, coordonnateur aux  
événements et assistant administratif

### AFFAIRES PUBLIQUES ET RELATIONS GOUVERNEMENTALES

MAXIME LATAILLE, directeur, affaires publiques  
et relations gouvernementales  
RACHEL ALBOUKHARI, chargée, relations  
gouvernementales

### ADMINISTRATION DE LA MUSIQUE

MARIANNE PERRON, directrice principale,  
secteur artistique  
BÉATRICE MILLE, adjoïnte au directeur musical

### ADMINISTRATION DE L'ORCHESTRE

JEAN GAUDREAU, directeur, personnel musicien  
LISE-MARIE RIBERDY, coordonnatrice, musicothèque

### ÉDUCATION

ANNIE SAUMIER, directrice, éducation  
MÉLANIE MOURA, cheffe, programmation jeunesse  
et médiation  
MARIE-CLAUDE CODSI, chargée de projets, éducation  
JADE PICHÉ, chargée de projets, concours et  
partenariats éducatifs

### OPÉRATIONS ARTISTIQUES

SÉBASTIEN ALMON, directeur opérations  
artistiques et développement international  
ELISABETH DAVID, chargée de projets senior,  
opérations artistiques

### PRODUCTION

MARIE-CLAUDE BRIAND, directrice, production  
LUC BERTHIAUME, directeur technique  
CARL BLUTEAU, chef machiniste  
BERNARD FRENETTE, chef accessoiriste  
NICOLA LOMBARDO, chef son  
HENRY SKERRETT, chef éclairagiste

### PROGRAMMATION

RONALD VERMEULEN, directeur,  
programmation musicale  
SCOTT TRESHAM, directeur adjoïnt,  
programmation musicale  
CLAIRE CAVANAGH, chargée de projets,  
programmation musicale  
JÔE LAMPRON-DANDONNEAU, coordonnateur,  
secteur artistique

### PROJETS ARTISTIQUES

YUMI PALLESCHI, cheffe, projets artistiques  
ANA BARRETT, coordonnatrice, projets artistiques

### EXPLOITATION

INES LENZI, cheffe de l'exploitation  
DAPHNÉ BISSON, analyste d'affaires  
MARIE-HÉLÈNE FOREST, conseillère principale,  
initiatives stratégiques

### COMMANDITES

MARIE-ÈVE MERCURE, directrice, commandites  
VÉRONIQUE BUGEAUD, cheffe, développement  
des commandites  
NAWAL OMRI, gestionnaire de comptes, commandites  
MARIE MICHAUD, gestionnaire de comptes,  
commandites  
BASMA ABOUABDELMAJID, chargée de comptes,  
commandites  
ORIANA NTONDO, chargée de comptes, commandites

### MARKETING-COMMUNICATIONS

MARLENE CHAPELAIN, directrice, marketing  
et communications  
CHARLIE GAGNÉ, cheffe, communications-marketing  
INGRID FONTES, chargée de projets, marketing  
CAMILLE LALIME, chargée de projets, marketing  
SONIA STAALI, chargée de projets, marketing,  
par intérim  
FLORENCE LEYSSELLEUX, conseillère, contenu  
musical et rédactrice  
PIER-LUC LEMIEUX, coordonnateur, marketing  
GENEVIÈVE OUIMET, coordonnatrice,  
communications-marketing  
PASCALIE OUIMET, cheffe, relations publiques  
YSABEL RODRIGUEZ, cheffe, plateformes numériques  
KARYNE DUFOUR, conseillère principale,  
stratégies et marketing relationnel  
JEANNE DUMOUCHEL, chargée, contenu et  
médias sociaux

### DÉVELOPPEMENT PHILANTHROPIQUE

ANNIE BOISCLAIR, directrice, développement  
philanthropique  
JOSIANNE LAFANTAISIE, cheffe, développement  
philanthropique, campagne grand public et  
communication  
MARIE-ANDRÉE PIGEON-TURENNE,  
coordonnatrice, campagne philanthropique  
grand public  
ANNE LASSONDE, cheffe, développement  
philanthropique, dons majeurs et planifiés  
CAROLINE BÉNAUD, conseillère au  
développement, grands donateurs  
LAURENCE CHARLÉBOIS, conseillère, relations  
grands donateurs  
MYLÈNE DES BECQUETS, cheffe de projets,  
événements philanthropiques  
FRÉDÉRIQUE BERGERON, coordonnatrice,  
événements philanthropiques  
STÉPHANIE FAUCHER, conseillère, développement  
des Cercles philanthropiques

### RESSOURCES HUMAINES

BRUNO VALET, CRHA, directeur, ressources humaines  
BELINA SAVEJVONG, CRHA, conseillère,  
ressources humaines  
GENEVIEVE BOLDUC, conseillère, ressources  
humaines par Intérim

### VENTES ET SERVICE À LA CLIENTÈLE

LAURIE-ANNE DELGAT, directrice, ventes et  
service à la clientèle  
ANNIE CALAMIA, chargée, développement  
des publics  
YAZAN SHUKAIRY, chargé, ventes et opérations  
billetterie  
KARINE BOILLAT-MADFOUNY, chargée, ventes  
et service à la clientèle  
VINCENT MICHAUD, coordonnateur, opérations  
billetterie et campagnes de sollicitation  
ARIELA LEONARDO VARGAS, conseillère,  
opérations et service à la clientèle  
ALEXIS MICHAUD, conseiller, opérations  
et service à la clientèle  
ÉLISE MIARA, conseillère, opérations et service  
à la clientèle  
INGRID LOCKS SCHMITT, conseillère, opérations  
et service à la clientèle  
MEGHAN LEONA-AUBRY, conseillère, opérations  
et service à la clientèle  
ZELTZIN ADELA GONZALEZ MACIEL, conseillère,  
opérations et service à la clientèle  
ALEX HUYGHEBAERT  
CAMILLE LY MICHAUD-TRAN  
CHRISTIANE POSSAMAI  
CHRISTOPHE DESJARDINS  
JEAN-PIERRE BOURDEAU  
OLIVIER MARTIN-FRÉCHETTE  
SUSANNE VIOLINO  
VINCENT BERTRAND-HUNEAULT  
conseillers(ères), relations client

### SERVICES FINANCIERS ET ADMINISTRATIFS

SOPHIE BRUNETTE, CPA, directrice principale,  
services administratifs

### SERVICES FINANCIERS

NATHALIE MALLETT, contrôleur  
TUAN HUYNH, analyste financier  
MANON BRISSON, technicienne comptable

### TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION

CHOUKRI BELHADJ, chef, technologies de l'information  
HAMDANE BOUZAR, technicien, informatique  
SOPHIE RODRIGUE, technicienne, gestion  
de l'information

### ASSOCIATION DES BÉNÉVOLES

ROBERT QUESNEL, président

# Merci à nos donateurs



LE CERCLE D'HONNEUR  
ORCHESTRE SYMPHONIQUE  
DE MONTRÉAL

## Grands donateurs Major donors

### Cercle du Maestro / Maestro Circle

100 000 \$ – 499 999 \$

Satoko & Richard Ingram +  
Kent Nagano  
Michel Phaneuf, C.M., C. Q.\* +  
Michèle et Jean Paré\* +

50 000 \$ – 99 999 \$

Ann Birks\* +  
John Farrell & François Leclair +  
Juliana Pleines +  
Ariane Riou et Réal Plourde\* +  
David B. Sela\*  
The Azrieli Foundation

25 000 \$ – 49 999 \$

Bitá & Paolo Cattelan +  
La famille Ionescu  
François Schubert  
Ruth & David Steinberg Foundation\*  
Anonyme

10 000 \$ – 24 999 \$

Naomi & Eric Bissell  
Réjean Breton et Louise-Marie Dion\* +  
Susan Casey Brown  
Karen and Murray Dalfen  
Dentons Canada s.e.n.c.r.l.  
Fayolle Canada  
Fogarty Étude Légale - Fogarty Law Firm +  
Société de Gestion Sogefor inc.  
Fonds Fondation Stéfane Foumy  
Fondation Bernard Gauthier  
Nahum & Dr. Sheila Gelber  
Shirley Goldfarb  
Marina Gusti  
Henri Family Foundation  
Fondation Céline et Jacques Lamarre  
Tom Little & Ann Sutherland  
Constance V. Pathy  
Dr. W. Mark Roberts and Roula Drossis  
David Tarr & Gisèle Chevrefils  
Sue & Soren Wehner  
Colleen & Mirko Wicha  
Anonyme (2)

### Cercle d'honneur / Honour Circle

5 000 \$ – 9 999 \$

Corporation Fiera Capital  
Dr Karen Buzaglo & Mr Alexandre Abecassis  
Jocelyne et Louis Audet  
Renée et Pierre Béland  
Marjorie & Gerald Bronfman Foundation  
À la mémoire de Jean-Paul Cholette  
Dr. Richard & Dr. Sylvia Cruess  
Louise Doré et Jean Lanoue  
André Dubuc  
In honour of Eni and Berni Rosenberg  
Gelmout Foundation  
Drs. Diane Francoeur et Francis Engel  
Brenda & Samuel Gewurz  
Pierrette Rayle & John H. Gomery  
Marie-Claire Hélie  
Fondation Sibylla Hesse  
René Huppé  
Joan F. Ivory CM  
Roslyn Joseph  
The Irving Ludmer Family Foundation  
Lise-Andrée Mercier  
Mme Guylaine Saucier, C.M., CFA  
Fondation Denise & Guy St-Germain  
Lorraine Langevin et Jean Turmel  
Lillian Vineberg  
Martin Watier  
Anonyme (3)

3 000 \$ – 4 999 \$

Robert P. Bélanger et Francine Descarries  
Sigrid et Gilles Chatel  
In loving memory of Fran Croll  
Monsieur André Dubois  
Mr. & Mrs. Aaron Fish  
Louise Fortier  
Dixi Lambert  
Monique F. et Marc Leroux  
Jewel & Paul Lowenstein  
Mrs. Eunice Mayers  
Jean-Yves Noël  
Wakeham Pilot  
Helgi Soutar  
Mrs. Gabrielle Tiven  
Fonds philanthropique Charlotte Veilleux  
Lucie Vincelette

2 000 \$ – 2 999 \$

Assurat inc.  
Mme Nicole Beauséjour et Me Daniel  
Picotte  
Liliane Benjamin  
Louissette Bernard  
Antje Bettin  
Suzanne Bisailon  
Joan & Hy Bloom

Marlene Bourque  
Gilles Brassard et Lise Raymond  
Maureen & Michael Cape  
Cecily Lawson & Robert S. Carswell  
Francine Cholette et Martin Ouellet  
Dr Richard Cloutier  
Rachel Côté et Paul Cmikiwicz  
Guylaine D'Amours et Pierre Charlebois  
Elizabeth M. Danowski  
Diane Demers  
Fonds fondation Jean E. et Lucille Douville  
Benoit et Léa Dubé  
Monique Dupuis  
Enchères Champagne  
Docteur Stéphan Gagnon  
D. Gautrin  
Thérèse Gagnon Giasson  
Nancy & Marc Gold  
Riva & Thomas O. Hecht  
Frank Hoffer  
Rob Israel  
Vincent Jean-François  
Fondation Jeannot  
Louise Cérat et Gilles Labbé  
Serge Laflamme  
Peter Martin & Hélène Lalonde  
Denise Lambert  
Suzanne et Michel Languedoc  
Michele Larose  
Jean-Paul Lefebvre et Sylvie Trépanier  
Viateur Lemire  
William Blanchard & Renée Loisele  
Erna & Arnie Ludwick  
Carole & Ejan Mackaay  
Drs. Jonathan Meakins & Jacqueline  
McClaran  
Eric & Jane Molson  
La Famille Jean C. Monty  
Georges Morin  
Amin Noorani  
Oana Predescu  
Thérèse et Peter Primiani  
Dr. S.J. Ratner  
Docteur François Reeves  
Mrs Dorothy Reitman  
Madame Suzanne Rémy  
Katherine & James Robb  
Mrs Carmen Z. Robinson  
Madame Roxane Robitaille  
Marvin Rosenbloom & Jean Remmer  
Pat & Paul Rubin  
Denys Saint-Denis et Mireille Brunet  
Suzanne Sénécal  
Dr. Bernard & Lois Shapiro  
Josephine Stoker  
Richard Taylor  
Hope Tetrault  
Lise Lavoie et Jacques Tremblay  
Monique & Louis G. Véronneau  
Tom Wilder  
Rhonda Wolfe & Gary Bromberg  
Anonyme (4)

\*Dons consacrés à des projets spécifiques / Gifts dedicated to specific projects +Dons pluriannuels / Multi-year gifts





LE CERCLE WILFRID-PELLETIER  
ORCHESTRE SYMPHONIQUE  
DE MONTRÉAL

Le cercle Wilfrid-Pelletier reconnaît les généreux amoureux de la musique qui ont choisi d'inclure l'OSM dans leur testament ou dans une autre forme de don différé. Informez-nous de votre démarche : nous serons heureux de vous remercier et de vous accueillir au sein du cercle.

The Wilfrid-Pelletier circle honours those generous music lovers who have opted to include the OSM in their will or a form other than cash. Please let us know your plans. We will be delighted to welcome you to the circle.

cbenard@osm.ca ou 514 840-7404

Julie Cadic et Thomas Chauvin  
Bita & Paolo Cattelan  
Sigrid et Gilles Chatel  
Micheline et Pierre L. Comtois  
Judith Dubé  
Paul Garvey  
Marina Gusti  
Jean-Paul Lefebvre et Sylvie Trépanier  
Pierre S. Lefebvre  
Nicole Pagé  
Sylvie Pauzé  
Jean-Pierre Primiani  
François Schubert  
Dr. Wendy Sissons  
Marie Thibault  
Sue Wehner  
Anonyme (2)

### Dons testamentaires / Charitable bequests 2018-2019-2020-2021

Succession Renée Bienvenu Gratton  
Succession Famille Blanchard  
Succession Barbara Baerwald Bronfman  
Succession Jean H. Ouimet  
Succession Fernand Lafleur  
Succession John Gomery  
Succession Ghislaine Piette  
Succession Alice Rowbotham

### Événements-bénéfice Saison 2021-2022

25 000 \$ – 49 999 \$

WCPCD Foundation  
Power Corporation du Canada  
Hydro-Québec

5 000 \$ – 14 999 \$

BMO Groupe Financier  
Bell Canada  
Corporation Fiera Capital  
Lavery Avocats  
Redevances Aurifères Osisko  
Anonyme  
Banque Nationale du Canada  
Hive Blockchain Technologies  
SAQ  
W. Maxwell  
Caisse de dépôt et placement  
du Québec  
Rogers  
Ivanhoé Cambridge  
Mirko Wicha  
McCarthy

1 500 \$ – 4 999 \$

Catherine Fugère-Lamarre  
Deloitte  
Patricia Lemaire  
Arcelor Mittal  
Fidelity Investments  
Fonds Dynamique  
François Leclair



LES AMIS  
ORCHESTRE SYMPHONIQUE  
DE MONTRÉAL

Chers Amis de l'OSM,  
vous êtes près de 5000 donateurs  
à contribuer au succès de  
l'Orchestre et à son engagement  
dans la communauté.  
Merci très sincèrement!

Dear Friends of the OSM,  
You are close to 5,000 donors  
who contribute to the OSM's  
success and to its community  
engagement.  
Our heartfelt thanks!

Merci à l'Association des musiciens  
de l'OSM qui a généreusement  
fait don des lampes de lutrin.

We would like to thank the  
Musicians' Association of  
the OSM for the gift of music  
stand lights.

### Renseignements :

Information:  
cercle@osm.ca ou / or  
514 840-7448

**FONDS PIERRE-BÉIQUE, FONDS BRANCHÉ SUR LA COMMUNAUTÉ,  
FONDS BRANCHÉ SUR L'INTERNATIONAL, FONDS MAESTRO  
FONDS DE CAPITALISATION PERMANENT DE LA FONDATION DE L'OSM**

**10 MILLIONS \$ ET PLUS  
\$10 MILLION AND OVER**

GOVERNEMENT DU CANADA /  
GOVERNMENT OF CANADA  
RIO TINTO ALCAN

**5 MILLIONS \$ ET PLUS  
\$5 MILLION AND OVER**

ANONYME  
POWER CORPORATION DU CANADA  
SOJECCI II LTÉE

**2 MILLIONS \$ ET PLUS  
\$2 MILLION AND OVER**

HYDRO-QUÉBEC  
FONDATION J. ARMAND BOMBARDIER  
MÉCÉNAT PLACEMENTS CULTURE

**1 MILLION \$ ET PLUS  
\$1 MILLION AND OVER**

BANQUE NATIONALE  
GROUPE FINANCIER  
BMO GROUPE FINANCIER  
FONDATION JEUNESSE-VIE  
FONDATION MIRELLA  
ET LINO SAPUTO  
GUILLEVIN INTERNATIONAL CIE  
RBC FONDATION  
SNC-LAVALIN

**500 000 \$ ET PLUS  
\$500,000 AND OVER**

BELL CANADA  
NUSSIA & ANDRE AISENSTADT  
FOUNDATION

**250 000 \$ ET PLUS  
\$250,000 AND OVER**

FONDATION KOLBER  
IMPERIAL TOBACCO FOUNDATION  
METRO  
SUCCESSION MICHEL A. TASCHEREAU

**150 000 \$ ET PLUS  
\$150,000 AND OVER**

ASTRAL MEDIA INC.  
CHAUSSURES BROWNS SHOES  
COGECO INC.  
MEL ET ROSEMARY HOPPENHEIM  
ET FAMILLE  
GUY M. DRUMMOND, Q.C.  
CHARITABLE FOUNDATION  
SUCCESSION LAMBERT-FORTIER-  
GAGNON

**100 000 \$ ET PLUS  
\$100,000 AND OVER**

ALVIN SEGAL FAMILY FOUNDATION  
MR AND MRS AARON FISH  
FONDATION J. LOUIS LÉVESQUE  
FONDATION DENISE ET  
GUY ST-GERMAIN  
FONDATION MOLSON  
FONDS ERNST PLEINES  
LE MOUVEMENT DES CAISSES  
DESJARDINS  
PÉTRO-CANADA  
SEAMONT FOUNDATION  
SUCCESSION ROSEMARY BELL

Avec la participation du gouvernement du  
Canada et du gouvernement du Québec

With the participation of the Government of  
Canada and of the Government of Quebec

**50 000 \$ ET PLUS  
\$50,000 AND OVER**

ADMINISTRATION PORTUAIRE  
DE MONTRÉAL  
M. EDOUARD D'ARCY  
FONDS DE SOLIDARITÉ FTQ  
GEORGES C. METCALF CHARITABLE  
FOUNDATION  
MANUVIE  
OMER DESERRES

**25 000 \$ ET PLUS  
\$25,000 AND OVER**

M. PIERRE BÉIQUE  
FONDATION P. H. DESROSIERS  
GUY JORON ET HUGO VALENCIA

**10 000 \$ ET PLUS  
\$10,000 AND OVER**

ASSOCIATION DES MUSICIENS  
DE L'OSM  
ASSOCIATION DES MUSICIENS  
DE L'OSM 2011-2012  
BITA & PAOLO CATTELAN  
CANIMEX  
COPAP INC.  
MERCK CANADA INC.  
NORTON ROSE CANADA S.E.N.C.R.L.,  
S.R.L./LLP  
M. DAVID B. SELA  
SUCCESSION ROBERT P. GAGNON

**Canada**

**Québec**  

**CONSEIL D'ADMINISTRATION  
BOARD OF DIRECTORS**

Fondatrice, présidente du conseil  
d'administration de la Fondation de l'OSM  
HÉLÈNE DESMARAIS, C.M., L.L.D.  
Centre d'entreprises et d'innovation  
de Montréal

Cheffe de la direction  
MADELEINE CAREAU  
Orchestre symphonique de Montréal  
Fondation de l'Orchestre symphonique  
de Montréal

Secrétaire  
CHARLES-ÉTIENNE BORDUAS  
Norton Rose Fulbright Canada,  
S.E.N.C.R.L., s.r.l./LLP

Trésorier  
EDOUARD D'ARCY

**MEMBRES  
MEMBERS**

LUCIEN BOUCHARD  
Davies Ward Phillips & Vineberg LLP

SOPHIE BRUNETTE  
Orchestre symphonique de Montréal

CLAUDE CHAGNON  
Fondation Lucie et André Chagnon

PIERRE DUCROS  
P. Ducros et associés

GUY FRÉCHETTE

CLAUDE GILBERT

RICHARD GUAY, Ph.D., CFA, FRM  
Titulaire de la Chaire Fintech  
AMF - Finance Montréal ESG-UQAM

MAXIME LATAILLE  
Orchestre symphonique de Montréal

ANDREW MOLSON  
Groupe conseil RES PUBLICA

JACQUES NANTEL

HEC Montréal

GUYLAINE SAUCIER

DAVID B. SELA

Copap Inc.

JONATHAN TÉTRAULT

Sagard Holdings

NATHALIE TREMBLAY



# Nos partenaires

Présentateur de l'OSM



Présentateur de saison



Grand présentateur de série



Présentateurs de série



Partenaire du Concours OSM



Matinées scolaires



Présentateurs de soirée



Privilégiés



Médias



Publics

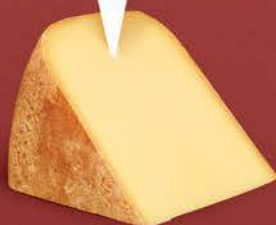




CLARINS

Clarins et l'OSM  
rendent la vie  
plus belle

COMME  
MAESTRO



NOUS AUSSI  
ON EST BONS



AVEC UNE  
BAGUETTE





Expert en oeuvres d'art et objets de collections

**ECA** | ENCHÈRES  
**CHAMPAGNE**  
— AUCTIONS —

INFO@ENCHERESCHAMPAGNE.COM  
TÉL.: 438 387-3100



La modération a bien meilleur goût.

Éduc  alcool

UNE AMBIANCE AROMATIQUE